

**2006**

Sestavy vlnovcových kovových hadic  
na tlaková zařízení -  
Část 1: Požadavky

ČSN  
EN 14585-1

13 9010

Corrugated metal hose assemblies for pressure applications - Part 1 - Requirements

Tuyauteries métalliques flexibles onduleuses pour applications sous pression - Partie 1: Prescriptions

Gewellte Metallschlauchleitungen für Druckanwendungen - Teil 1: Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14585-1:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14585-1:2006. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

The logo of the Czech Standards Institute (ČNI) consists of the letters 'čni' in a stylized, lowercase font, with a grey rectangular bar to the right of the letters.	<p>© Český normalizační institut, 2006 <b>76391</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.</p>
---	---

EN 1418 zavedena v ČSN EN 1418 (05 0730) Svářečský personál - Zkoušky svářečských operátorů pro tavné svařování a seřizovačů odporového svařování pro plně mechanizované a automatické svařování kovových materiálů

EN 1593 zavedena v ČSN EN 1593 (01 5060) Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení těsnosti - Bublínková metoda

EN 1779 zavedena v ČSN EN 1779 (01 5059) Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení těsnosti - Kritéria pro volbu metod a postupů

prEN 10028-7 nezavedena, nahrazena EN 10028-7 zavedenou v ČSN EN 10028-7 (42 0943) Ploché výrobky z ocelí pro tlakové nádoby a zařízení - Část 7: Korozivzdorné oceli

EN 10045-1 zavedena v ČSN EN 10045-1 (42 0381) Kovové materiály - Zkouška rázem v ohybu podle Charpyho - Část 1: Zkušební metoda (V a U vruby)

EN 10088-1 zavedena v ČSN EN 10088-1 (42 0927) Korozivzdorné oceli - Část 1: Přehled korozivzdorných ocelí

EN 10204:2004 zavedena v ČSN EN 10204:2005 (42 0009) Kovové výrobky - Druhy dokumentů kontroly

EN 13133 zavedena v ČSN EN 13133 (05 5905) Tvrdé pájení - Zkouška páječe

EN 13134 zavedena v ČSN EN 13134 (05 5906) Tvrdé pájení - Zkouška postupu pájení

EN 13480-2 zavedena v ČSN EN 13480-2 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí - Část 2: Materiály

EN ISO 7369:2004 zavedena v ČSN EN ISO 7369:2005 (02 8301) Potrubí - Kovové hadice a montáž hadic - Slovník

EN ISO 9606-4 zavedena v ČSN EN ISO 9606-4 (05 0714) Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 4: Nikl a slitiny niklu

EN ISO 10380:2003 zavedena v ČSN EN ISO 10380:2003 (02 8325) Potrubí - Vlnovcové kovové hadice a montáž hadic

EN ISO 15614-1 zavedena v ČSN 15614-1 (05 0313) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů - Zkouška postupu svařování - Část 1: Obloukové a plamenové svařování ocelí a obloukové svařování niklu a slitin niklu

Citované a související předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/EC z 29. května 1997, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se tlakových zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 26/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na tlaková zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČ 26883473; Ing. Milan Slavík, Ing. Jan Dania

Technická normalizační komise: TNK 50 - Armatury

Pracovník Českého normalizačního institutu: Markéta Kuntová

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 14585-1  Leden 2006
---	------------------------------

ICS 23.040.70

Sestavy vlnovcových kovových hadic na tlaková zařízení -  
Část 1: Požadavky  
Corrugated metal hose assemblies for pressure applications -  
Part 1 - Requirements

Tuyauteries métalliques flexibles onduleuses      Gewellte Metallschlauchleitungen für  
pour applications sous pression - Partie 1:      Druckerwendungen - Teil 1: Anforderungen  
Prescriptions

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-11-21.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2006 CEN      Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 14585:1:2006 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod

.....  
..... 6

**1** Předmět  
normy

.....  
..... 7

**2** Citované normativní  
dokumenty

..... 7

**3** Termíny a  
definice

.....  
..... 8

**4**  
Klasifikace

.....  
..... 9

**5** Sestavy tlakových hadic  
SEP.....  
10

**6** Sestavy tlakových hadic  
CAT

..... 10

**6.1**  
Materiály

.....  
..... 10

**6.2** Požadavky  
konstrukce

.....  
..... 11

**6.3**  
Výroba

.....  
..... 14

**6.4**  
Čištění

.....

.....	16
<b>6.5</b> Opravy a zmetky	
.....	
.....	16
<b>6.6</b> Konečné zkoušky	
.....	
.....	16
<b>6.7</b> Značení	
.....	
.....	16
<b>6.8</b> Konečné hodnocení	
.....	
.....	16
<b>6.9</b> Návod k obsluze	
.....	
.....	17
<b>6.10</b> Technická dokumentace	
.....	
.....	17
<b>Příloha A</b> (informativní) Klasifikace sestav tlakových hadic.....	18
<b>Příloha ZA</b> (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky Směrnice EU pro tlaková zařízení	
.....	
.....	22
<b>Bibliografie</b>	
.....	
.....	23

# Předmluva

Tato evropská norma (EN 14585-1:2006) byla vypracována technickou komisí CEN/TC 342 „Kovové hadice, montáž hadic, vlnovců a dilatačních spojů“, jejíž sekretariát zajišťuje UNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 2006.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky evropské Směrnice (směrnice) EU 97/23/EC [1].

Vztah ke směrnici (směrnícím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této evropské normy.

Tato norma je jedním ze způsobů přizpůsobení se základním požadavkům.

Tato norma má být předlohou ke stanovení konkrétních potřeb pro sestavy vlnovcových kovových hadic používaných na tlaková zařízení a tam, kde je potřebné doplnění požadavků EN ISO 10380 „Potrubí - Vlnovcové kovové hadice a montáž hadic“, která je výchozí normou na hadice a jejich montáž pro všeobecné účely.

Tato evropská norma obsahuje dvě části:

EN 14585-1 „Sestavy vlnovcových kovových hadic na tlaková zařízení - Část 1: Požadavky“;

prCEN/TR 14585-2 „Montáž vlnovcových kovových hadic na tlaková zařízení - Část 2: Doporučení pro hodnocení postupů shody“.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

## Úvod

Požadavky této normy se týkají konstrukce, výroby, dodávání a dovozu sestav vlnovcových kovových hadic pro tlakové účely.

Základní vlastnosti sestav kovových hadic jsou charakterizovány:

- vzájemným působením tlakově namáhaných částí: vlnovcových kovových hadic, opletení, koncovek a jejich trvalých spojení;
- a protichůdnými požadavky tlakové odolnosti a ohebnosti.

PED Příloha 1, článek 2.2.2 jako všeobecné pravidlo omezuje experimentální metodu konstrukce pro potrubí *PS.DN* menší než 3 000. V současné době není dosažitelná uznaná metoda výpočtu pro výpočet sestav vlnovcových kovových hadic. Proto je třeba provádět důkazní zkoušky, které podporují konstrukci pro všechny hodnoty *PS.DN*.

Strana 7

---

# 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje požadavky na materiál, konstrukci, výrobu, zkoušení a dokumentování sestav vlnovcových kovových hadic pro tlakové účely s nejvyšším dovoleným tlakem *PS* vyšším než 0,5 bar.

---

-- Vynechaný text --